

## Án-niá ê Bǎk-sái (Siōngkòan) 母之淚上卷

### 3. Pē<sup>n</sup>chhng ê bǎksái

Tī thēngchhiatiū<sup>n</sup> ê Kēngchhat kín cháuóa ·lâi. Iáhtíu<sup>n</sup> tǎike chiū chhah jíp it, 2téng e tǎihápsek, hō i tó tī nǎngnǎng ê í, kín iú<sup>n</sup> léng chúi lâi kǎ i ù thǎukhak, kap hengkhám, thēng tiap'ákú chiū chai lǎng. Iáhtíu<sup>n</sup> ū chiong tǎmpòh phôtô chiú hō i lim, chiū chengeng. Che sī lāulǎng hiatkhi soelám koh chitsī kòethau hōanlò, hoeh sòa phōsim. I chengsín khílâi, kap simpū chabó kiá<sup>n</sup> iǎnlō háu. Siū<sup>n</sup>kì<sup>n</sup> katī ê phái<sup>n</sup>miā : chēng hógiah, ta<sup>n</sup> sǎnhiong ; kiá<sup>n</sup> liǎnliǎn sí, chhun chít ê iū puthàu, suibóng óah, iáukú chhinchhiū<sup>n</sup> sí. 3 ê óanjiǎn chhinchhiū<sup>n</sup> sǎngchòng tòlâi chitiū<sup>n</sup>. Chhùpi<sup>n</sup> tǎike chin tōngchēng lâi anù, kóng Giòkputtok putsēngkhi. Ah ! He tō sī thè lán kāsī, kintú nǎ bē kápí<sup>n</sup>, putsī tiā<sup>n</sup> lókhì, phái<sup>n</sup> miásia<sup>n</sup>, m̄ tǎt tiòh lī lán hǎnghǎng, iǎ se<sup>n</sup>sí sī thiansò. Kintú nǎ beh sí, tī chhùnih tiā<sup>n</sup> lǎmsám chò, iáu khah gūihiam. Khi hia chiáh, khùn chiáusí, koh chò kang ūntōng. Phòapē<sup>n</sup> ū phūlōngsǒ ê iseng piǎnpiǎn, pí chhùnih iáu khah ún oh ! Tǎike chít chhùi chít chih teh kǎ i khókhng ; tiongkan iǎ ū hit hō búié lâi kàu tè kap i háu kàu chhngchhng kiò ; chóngsī Hokgōan<sup>n</sup> thia<sup>n</sup> tǎike sókóng ū líkhi chiū siū anù. Koh Hokgōan peh iǎ teh mē árchóa<sup>n</sup> hiah m̄ tamsuiǎ<sup>n</sup>, chiū m̄ ká<sup>n</sup> háu.

Chia chhiá<sup>n</sup> ànhā, lâi kóng Thiansù ah tī chhialāi, Khànsiú kàu sa<sup>n</sup>tng chiong pǎngōan chít lǎng chít òan, iokliók óa 2 óa<sup>n</sup> pǎng, iǎ chiong chít liáp kiámmôai'á, kap tǎmpòh chhàithau'á hō in phòe. Pēngsò chít mē khai tiòh 10kúi kho<sup>n</sup> : ngóliúki, àngsiohí, siúkíúòan, hoahkún lim chiú, Chiokhū koa<sup>n</sup>pǎn ; kin'ájit lâi kàu chia tiòh chiáh pǎngōan. Pǎngōan ê bí bō símmih pèh, chhòchhò chiáh tiòh siapsiap ; koh bō thng thang phòe, hō i gō kúinǎ tng. Keh jít, sī tē jī jít ê àmsí, kàu kīn Tiu<sup>n</sup>kakháu ê ūi, tǎike khùn tiámchēng, tng hóechhia teh kiá<sup>n</sup> ê tiongkan, khòan<sup>n</sup> hóechhia kiá<sup>n</sup> chin bǎn chiū chhóah tǎng thihliǎn. Thiansù ah tui hóechhia thang'á thiàu chhutkhi. Inūi chít sóchāi tī chiá<sup>n</sup> lépài chēng ū tōa chúi, sói lō ū liòh'á pang, chít tiáp teh siulí, sói ū kiá<sup>n</sup> khah bǎn. Khànsiú thia<sup>n</sup> ū lǎng thiàu lóh hóechhia ê sia<sup>n</sup>, chai ū hōanlǎng tôcháu, kín tiǎucha, chiū chai sī Thiansù ah. Kín thongti chhiatiú<sup>n</sup> thēngchhia. Tǎike kín lóh lâi chhōe. Khànsiú tittit pūn huisiōng kéngkài ê pi'á, kia<sup>n</sup> chhé<sup>n</sup> tī kangliáu siulí hóechhia lōè. Kin'ájit sī chhuthoat ê tē2 jít, inūi sī 12 mē, sói ū siókhóa gòeh, lō kngkng. Thiansù ah lóh lâi ê sī tòkha ê tōa thǎubú ū tak chít kang chin tōa kang, hoeh chimchim lâu ; m̄ kú khòan<sup>n</sup> hiah chē lǎng teh pau, pi'á kikikiò. Sói m̄ chai thià<sup>n</sup> tittit pià<sup>n</sup>. Khósioh àmsí, lō bō sek, chiū hō tī hia siulí thihlō ê jǎnhu ūi tiòh. Chēnglǎng iǎ ūi tiòh i lóh chhia, tán kàu 13 chákhi chiah koh kíkíiá<sup>n</sup>. Pún tiòh koai<sup>n</sup> 6 nī, ta<sup>n</sup> tiòh koai<sup>n</sup> 8 nī ( Thó phòe thià<sup>n</sup> ) . Koh 7 jít gōa chiū kàu Mǎimái siá<sup>n</sup>. Kàu ūi kelō ê lǎng, ūiūi chhut lâi khòan<sup>n</sup>. Siá<sup>n</sup>nih ê lǎng, tī chēng jít khòan<sup>n</sup> sinbūn, lóng chai chít ê puthàu ê chhengliǎn kàu Tiu<sup>n</sup>kakháu ê hùkīn cháuhōan, Sói tǎike ài kǎ i khòan<sup>n</sup> se<sup>n</sup> chò símmih khóan. Khòan<sup>n</sup> liáu iò ūe iò thau, ūe phūinōa, ūe kǎ i gín, ūe lâu bǎksái, siū<sup>n</sup> tiòh phahsng hit ê chhengliǎn phiautì,

liúliáh, ánhóá<sup>n</sup> ê puthàu koh cháuhōan. Thiansù ah páiāpái, sói lāng lóng ē jīntit, koh chēng jīt sinbūn iā ū i ê siōng. Sói chit sī chin kiànsiàu bīn ângāng, thâu chhihchhih, tittit kiā<sup>n</sup>. ( Iā ū liōngsim ) . Koh tiap'ákú chiū kàu ka<sup>n</sup>gāk mŋg. Chit ê ka<sup>n</sup>gāk kuibō<sup>́</sup> chin tōa, chhiū<sup>n</sup> piah óa 2 tŋg kōan, chiā<sup>n</sup> tŋg khoah. Mŋgkháu ū 2ê peng giáh chhèng teh kò. Inūi tī chia sī koai<sup>n</sup> huisiōng ê hōanlāng, Sói pengiā<sup>n</sup> ū tekphài pōpeng tī chia teh khànsiú. Kàu mŋgkháu, chitê chitê kòe tiámmiā chiū jīp khi, tī chit lāibīn chhahsīt to lânpoē.

Sījīt chin khòai kòe, tui jīp lái, bāk chit chóah liāmpi<sup>n</sup> óa 4 nī lah. Iū chit jīt Thiansù ah tiòh tŋgchekhusu ê pē<sup>n</sup>, chin siongtiōng, tui tŋg'á 2 pái chhut hoeh, Gaki ànsŋg i bē hó lah. Hit sī chhinchhiu<sup>n</sup> beh sí liōngsim hoathiān, siū<sup>n</sup> tiòh i ê pēbó, koh chhinchhiū<sup>n</sup> koh khò<sup>n</sup> in lāubó tī chhiathâu teh khàu ê khoán káu bēngbēng. Tui ánni chitsī tī chhŋgtiōng lâu baksái, siū<sup>n</sup> kóng, Chit pang Thi<sup>n</sup> nā hō i ē hó khí ·ái, i tekkhak beh kèpì<sup>n</sup> lái iúhàu : m̄ kú íkeng chiah siongtiōng.